



BURSA ROMÂNĂ DE MĂRFURI EST
ROMANIAN COMMODITIES EXCHANGE

Bursa Română De Mărfuri (Romanian Commodities Exchange) EST S.R.L

C/f 1021600021092 mun. Chișinău, str. M. Eminescu nr. 70, birou 106A

Tel.: +373 68977880/ **E-mail:** office@brmeastenergy.md / **website:** www.brmeastenergy.md

Versiunea 1.0

TERMENI ȘI CONDIȚII

privind accesul și utilizarea platformelor de tranzacționare gestionate de Bursa Română de Mărfuri EST (Romanian Commodities Exchange) EST SRL/ BRM EST de către membrii afiliați/ utilizatori/ participanții la tranzacționare.

I. Accesul și utilizarea Platformelor Electronice

1.1 „BURSA ROMÂNĂ DE MĂRFURI (ROMANIAN COMMODITIES EXCHANGE) EST” S.R.L., cu sediul în str. Mihai Eminescu nr. 70, Clădirea Eminescu Offices, etaj 1, sect. Centru, Chișinău, R. Moldova, înregistrată la AGENȚIA SERVICII PUBLICE sub nr. 1021600021092 (IDNO), telefon: +373-68-977-880, denumită în continuare BRM EST, oferă Platforme electronice pentru Tranzacționare (Platforma de Tranzacționare).

1.2 Platforma de Tranzacționare este principala facilitate de tranzacționare pentru toți Participanții care doresc să efectueze tranzacții pe piețele gestionate de BRM EST. Participanții își pot înregistra Ordinele Inițitoare sau Ordinele de sens contrar (după caz) în Platforma de Tranzacționare, unde Ordinele sunt clasificate și corelate în conformitate cu reglementările BRM EST pentru Piața respectivă.

1.3 Membrii trebuie, pe cheltuiala și riscul lor, să instaleze și să furnizeze și, după cum este necesar, să întrețină, să înlocuiască și/sau să actualizeze facilitățile necesare pentru utilizarea Platformelor, inclusiv liniile de telecomunicații, echipamentele, platformele de operare și software-ul necesar, cu excepția cazului în care și în măsura în care acestea urmează să fie furnizate în mod explicit de BRM EST în conformitate cu un acord scris. BRM EST poate suspenda/ bloca accesul la Platforme unui Membru/ participant care nu își întreține și/sau nu își actualizează facilitățile (inclusiv instalațiile de software și hardware aferente) în urma unui avertisment scris din partea BRM EST, cu condiția ca BRM EST să aibă motive întemeiate pentru a face acest lucru (*Exemplu dar fără a se limita la: notificarea repetată a unor breșe de securitate a contului membrului/ participantului generată de managementul defectuos al păstrării informațiilor confidențiale precum useri sau parole divulgate sau compromise de diverse terțe persoane și/sau sisteme informatice malițioase*).

1.4 Membrii afiliați li se vor furniza la cerere unul sau mai multe ID-uri de utilizator împreună cu o parolă inițială pentru accesarea Platformelor. ID-urile de utilizator vor fi eliberate Persoanelor împuternicite, după îndeplinirea criteriilor de acces stipulate în Regulamentele și procedurile de afiliere la serviciile BRM EST. Persoanele împuternicite se vor asigura că ID-urile de utilizator și parolele de acces nu vor fi divulgate sau utilizate de terțe persoane atât din interiorul companiei, cât și din afara ei.

1.5 Accesul la Platforme este gratuit, neexclusiv și netransferabil. Membrii vor avea dreptul de acces și de utilizare a Platformelor, sub rezerva:

a) îndeplinirii de către Participant a condițiilor de Tranzacționare, așa cum sunt prevăzute în regulamentele și procedurile BRM EST aferente pieței respective;

b) nesuspendării sau încetării drepturilor de Tranzacționare de către Participant în conformitate cu regulamentele și procedurile BRM EST aferente pieței respective.

c) respectării de către Membru a termenilor de utilizare, așa cum sunt stabiliți în Termenii și Condițiile de Utilizare.



BURSA ROMÂNĂ DE MĂRFURI EST
ROMANIAN COMMODITIES EXCHANGE

Bursa Română De Mărfuri (Romanian Commodities Exchange) EST S.R.L

C/f 1021600021092 mun. Chișinău, str. M. Eminescu nr. 70, birou 106A

Tel.: +373 68977880/ **E-mail:** office@brmeastenergy.md / **website:** www.brmeastenergy.md

Versiunea 1.0

1.6 Funcționalitatea Platformelor este limitată la funcționalitățile și alți parametri operaționali pe care BRM EST decide să îi pună la dispoziție la un moment dat, cu condiția ca BRM EST să se asigure că va fi furnizată funcționalitatea Platformelor care este cerută, în mod expres de prevederile regulamentelor și procedurilor BRM EST aferente pieței respective. BRM EST sau licențiatorul său decide modul în care sunt implementate toate aceste funcționalități, inclusiv orice interfețe umane.

1.7 BRM EST poate oferi funcționalități diferite anumitor categorii de Membri și poate, de asemenea, să diferențieze între grupurile de utilizatori din cadrul organizației Membrului afiliat (inclusiv orice reprezentanți ai Membrului).

1.8 Platformele vor fi dezvoltate și actualizate periodic cu funcționalități suplimentare, iar fiecare Membru se va familiariza cu orice astfel de modificări, astfel încât să poată opera în mod corespunzător Platformele relevante în orice moment. BRM EST va informa Membrii afectați cu privire la astfel de actualizări, inclusiv, dacă este necesar, informații privind necesitatea modificărilor echipamentelor sau software-ului utilizat în mod obișnuit pentru conectarea la Platforme.

II. Cerințe de securitate

2.1 Membrii se vor asigura că acele părți ale software-ului și echipamentelor lor utilizate pentru conectarea la Platforme sunt interoperabile și respectă cerințele minime pentru conectarea la Platforme periodic și sunt singurii responsabili pentru funcționalitatea, disponibilitatea și utilizarea tuturor facilităților pe care BRM EST nu le oferă.

2.2 Membrii afiliați se vor asigura că:

a) orice persoană care acționează în numele lor este autorizată în mod corespunzător să facă acest lucru;

b) ID-urile de utilizator și parolele aferente sunt utilizate numai în conformitate cu acești Termeni și Condiții ;

c) orice ID de utilizator furnizat(e) de BRM EST Persoanei Împuternicite a unui Membru este/sunt tratat(e) confidențial, utilizat(e) numai în scopul propus și că sunt implementate măsuri de securitate adecvate pentru a preveni accesul sau utilizarea neautorizată de către terțe persoane/ entități.

2.3 Dacă un Membru are, în orice moment, motive să creadă că alte entități decât persoanele autorizate au obținut acces la ID-urile de utilizator, acesta va notifica imediat BRM EST în acest sens.

2.4 Membrul este strict responsabil pentru orice utilizare a oricărui ID de utilizator înregistrat pe numele său până în momentul în care Membrul a primit confirmarea BRM EST că acreditările relevante au fost dezactivate. O astfel de confirmare poate fi dată în scris sau electronic, fie în urma unei solicitări din partea Membrului de a dezactiva acreditările relevante, fie ca răspuns la dezactivarea acreditărilor din proprie inițiativă de către Membru.

2.5 Dacă BRM EST, în orice moment, devine suspect sau își dă seama că alte entități decât persoanele autorizate utilizează sau încearcă să utilizeze ID-urile de utilizator ale unui Membru, BRM EST va notifica Membrul relevant, cât mai curând posibil, cu privire la orice astfel de



BURSA ROMÂNĂ DE MĂRFURI EST
ROMANIAN COMMODITIES EXCHANGE

Bursa Română De Mărfuri (Romanian Commodities Exchange) EST S.R.L

C/f 1021600021092 mun. Chișinău, str. M. Eminescu nr. 70, birou 106A

Tel.: +373 68977880/ **E-mail:** office@brmeastenergy.md / **website:** www.brmeastenergy.md

Versiunea 1.0

încercări. Cu toate acestea, BRM EST nu va fi obligată să blocheze aceste ID-uri de utilizator, cu excepția cazului în care i se solicită acest lucru de către Membrul relevant sau cu excepția cazului în care BRM EST primește o confirmare clară că ID-ul de utilizator este utilizat în mod abuziv.

2.6 Fără a aduce atingere oricăror alte obligații, Membrul și BRM EST vor depune toate eforturile rezonabile pentru a se asigura că software-ul și hardware-ul utilizate nu conțin viruși informatici și vor depune toate eforturile rezonabile pentru a se asigura că niciun virus informatic nu este introdus în software-ul și hardware-ul celeilalte părți prin intermediul Platformelor.

III. Calitate, accesibilitate și securitate

3.1 BRM EST va lua toate măsurile rezonabile și practicabile pentru a menține continuitatea accesului și capacitatea tehnică pentru ca Membrii să acceseze Platformele în timpul orelor de tranzacționare și pentru a oferi Membrilor o notificare rezonabilă cu privire la întreruperile sistemului și alte aspecte care afectează utilizarea sau accesul la Platforme, dar nu va fi răspunzătoare pentru:

a) orice suspendare, întrerupere, indisponibilitate temporară sau defecțiune care apare în furnizarea Platformelor;

b) orice pierdere sau daună de orice fel și indiferent de cauza acesteia, care decurge din utilizarea informațiilor sau serviciilor dobândite sau accesate de Membru prin utilizarea Platformelor; sau

c) orice pierdere sau daună în legătură cu livrări deficitare din partea furnizorilor de echipamente sau servicii prestate.

3.2 Dacă BRM EST are în orice moment motive să creadă că accesul unui Membru la Platforme cauzează o amenințare la adresa securității BRM EST sau a altor Membri sau afectează utilizarea Platformelor de către BRM EST sau alți Membri într-un mod advers și neobișnuit, BRM EST poate, la discreția sa, să deconecteze Membrul de la Platforme, să dezactiveze un anumit ID de utilizator sau să blocheze utilizarea unui anumit ID de utilizator în legătură cu o anumită piață și va informa imediat Membrul respectiv în acest sens, împreună cu motivele sale pentru care face acest lucru.

IV. Asistență

4.1 BRM EST oferă asistență telefonică și prin e-mail legată de funcționalitatea Platformelor în timpul orelor de tranzacționare din orice zi de tranzacționare, gratuit. Asistența este furnizată „în funcție de disponibilitate” și pe baza „efortului rezonabil”.

4.2 Asistența nu include asistența pentru software sau hardware utilizate de Membru pentru accesarea Platformei, nici asistența la fața locului sau alt tip de asistență.

4.3 În cazul în care Membrul solicită asistența și/sau consultanța BRM EST pentru depășirea oricăror probleme de conectare sau a oricărei alte defecțiuni a software-ului sau echipamentului pentru care BRM EST nu este responsabil:

a) orice astfel de asistență va fi efectuată numai dacă și atunci când BRM EST are capacitatea, capacitatea și disponibilitatea de a oferi o astfel de asistență;

b) BRM EST nu va fi responsabil pentru rezolvarea efectivă a problemei și nici nu se va oferi nicio garanție că soluția reprezintă o soluție finală și/sau completă a problemei;



BURSA ROMÂNĂ DE MĂRFURI EST
ROMANIAN COMMODITIES EXCHANGE

Bursa Română De Mărfuri (Romanian Commodities Exchange) EST S.R.L

C/f 1021600021092 mun. Chișinău, str. M. Eminescu nr. 70, birou 106A

Tel.: +373 68977880/ **E-mail:** office@brmeastenergy.md / **website:** www.brmeastenergy.md

Versiunea 1.0

c) BRM EST nu va fi răspunzător pentru nicio deteriorare a software-ului, echipamentului sau pierdere de date, indiferent de motiv; și

d) Membrul va rambursa toate costurile și cheltuielile rezonabile suportate de BRM EST (inclusiv orice costuri interne) pentru a sprijini Membrul în depășirea sau încercarea de a depăși astfel de probleme.

V. Drepturi de proprietate asupra Platformelor

5.1 Membrii recunosc și acceptă faptul că, între BRM EST și Membru, Platformele sunt proprietatea exclusivă a BRM EST și/sau a licențiatorilor săi. Cu excepția dreptului de utilizare și acces la Platforme în conformitate cu prevederile în vigoare, Membrul nu dobândește drepturi de proprietate intelectuală, drepturi de proprietate sau alte drepturi asupra Platformelor și nimic din prezentul document nu va fi considerat sau interpretat ca un transfer sau o licență pentru astfel de drepturi.

5.2 Un Membru nu va face și nu va încerca să facă, cu excepția cazurilor în care este permis de prevederile obligatorii ale regulamentelor și procedurilor BRM EST aferente, să:

a) acorde acces la Platforme oricărei persoane care nu este Împuternicit în acest sens.

b) utilizeze Platformele sau să le determine să fie utilizate în orice alt scop decât în cursul normal al activității și direct legat de tranzacționare și activități direct conexe;

c) șteargă, modifice, elimine sau ascunde în orice mod orice notificări privind drepturile de autor sau proprietatea BRM EST sau a oricărei terțe părți pe orice copie a Informațiilor Tranzacționale (sau orice parte a acestora);

d) sublicențieze, furnizeze, vândă, cesioneze, transfere, închirieze, concesioneze în leasing, taxeze sau tranzacționeze în alt mod sau să greveze Platformele sau orice program software inclus în Platforme și/sau instalat pe orice echipament operat de sau în numele BRM EST în legătură cu funcționarea Platformelor sau a oricărei documentații însoțitoare pentru sine sau în numele unei terțe părți sau să le pună la dispoziția oricărei terțe părți;

e) să utilizeze, să dupleze sau să afișeze Informațiile Tranzacționale (sau orice parte a acestora) de pe Platforme sau să permită oricărei terțe părți să vizualizeze Informațiile Tranzacționale sau să le prezinte spre vizualizare în orice mod care nu este permis în mod expres de BRM EST;

f) să furnizeze, să vândă, să cesioneze, să transfere, să închirieze, să ofere în leasing sau să dispună în alt mod de echipamente pe care este stocată, păstrată sau care se găsește orice parte a Platformelor (sau o copie a acestora sau părți ale acestora) sau Informațiile Tranzacționale (sau părți ale acestora), fără a se asigura mai întâi că toate aceste date au fost șterse anterior;

g) să copieze sau să imite structura bazei de date, elementele de design sau orice alte elemente ale Platformelor sau orice program software cuprins în Platforme și/sau instalat pe orice echipament operat de sau în numele BRM EST în legătură cu operarea Platformelor;

h) să copieze, să imite, să îmbunătățească, să modifice, să adapteze, să altereze, să decompileze, să inverseze sau să descifreze Platformele sau orice program software inclus în



BURSA ROMÂNĂ DE MĂRFURI EST
ROMANIAN COMMODITIES EXCHANGE

Bursa Română De Mărfuri (Romanian Commodities Exchange) EST S.R.L

C/f 1021600021092 mun. Chișinău, str. M. Eminescu nr. 70, birou 106A

Tel.: +373 68977880/ **E-mail:** office@brmeastenergy.md / **website:** www.brmeastenergy.md

Versiunea 1.0

Platforme și/sau instalat pe orice echipament operat de sau în numele BRM EST în legătură cu funcționarea Platformelor sau a ID-urilor de utilizator; sau

i) să publice sau să redistribuie în alt mod ID-urile de utilizator și/sau manualele de utilizare fără acordul prealabil scris din partea BRM EST.

5.3 Toate ID-urile de utilizator și alte măsuri sau dispozitive care sunt distribuite Membrului în legătură cu Platformele sunt și vor rămâne proprietatea BRM EST.

5.4 BRM EST declară și garantează că utilizarea Platformelor de către Membru nu va încălca niciun drept de autor, marcă comercială sau brevet legal sau comun și nu va încălca în alt mod niciun drept personal sau de proprietate al vreunei persoane sau entități.

Această declarație nu se aplică în cazul în care:

(i) Membrul utilizează o versiune a Platformei (Platformelor) (inclusiv orice interfață pentru utilizatorul final) alta decât cea mai recentă versiune emisă de BRM EST periodic sau

(ii) apare o reclamație din combinarea Platformei (Platformelor) sau a oricărei părți a acesteia cu hardware și software care nu îndeplinesc specificațiile sau cerințele notificate oficial Membrului în scris de către BRM EST, în cazul în care Platforma (Platformele) nu ar fi dat naștere, singură, unei astfel de încălcări.

5.5 BRM EST va apăra, despăgubi și exonera de răspundere Membrul împotriva oricărei reclamații, cereri, răspunderi sau cheltuieli care decurg direct din orice reclamație a unei terțe părți, inclusiv a altor Membri, împotriva Membrului, care decurge din încălcarea de către BRM EST a Secțiunii 5.4, cu condiția ca Membrul:

a) să furnizeze prompt BRM EST o notificare scrisă cu privire la orice reclamație pe care Membrul o este notificată și pe care o consideră a fi sub incidența Secțiunii 5.4; și

b) la cererea BRM EST și sub rezerva unei compensații rezonabile din partea BRM EST, va oferi asistență în cadrul unei astfel de apărări; și

c) nu va admite nicio reclamație și nu va răspunde în alt mod la aceasta față de terța parte implicată, cu excepția cazului în care și în măsura în care acest lucru este prevăzut de prevederile legale. BRM EST va controla orice astfel de apărare și toate negocierile legate de soluționarea oricărei astfel de reclamații, cu condiția ca o astfel de soluționare să nu implice, fără aprobarea prealabilă scrisă a Membrului, (i) recunoașterea oricărei abateri din partea Membrului, (ii) restricționarea acțiunilor viitoare ale Membrului sau (iii) obligarea Membrului să întreprindă orice acțiune, inclusiv plata de bani și să includă o exonerare completă a Membrului.

5.6 După încetarea accesului Membrului la Platforme, din orice motiv, drepturile acordate Membrului în temeiul prezentului document vor înceta imediat, cu excepția drepturilor BRM EST în legătură cu Secțiunea 5.5. -5.7. La încetarea accesului, Membrul va returna imediat către BRM EST sau, dacă BRM EST este de acord, va distruge sau șterge tot software-ul și alte materiale primite în legătură cu utilizarea Platformelor.



BURSA ROMÂNĂ DE MĂRFURI EST
ROMANIAN COMMODITIES EXCHANGE

Bursa Română De Mărfuri (Romanian Commodities Exchange) EST S.R.L

C/f 1021600021092 mun. Chișinău, str. M. Eminescu nr. 70, birou 106A

Tel.: +373 68977880/ E-mail: office@brmeastenergy.md / website: www.brmeastenergy.md

Versiunea 1.0

VI. Răspundere și Responsabilitate legală

6.6 Membrul afiliat /Participantul își asumă răspunderea exclusivă pentru legalitatea și autenticitatea tuturor documentelor prezentate în original și/sau copie în vederea participării la ședințele de tranzacționare derulate pe platforma de tranzacționare.

6.7 Orice contestație va fi soluționată ținând cont exclusiv de înregistrările electronice în platformele de tranzacționare ale BRM EST privind marca de timp a introducerii, modificării, anulării sau execuției ordinelor participanților, aceste înregistrări fiind deplin opozabile membrilor afiliați/participanților.

6.8 BRM EST nu răspunde pentru niciun fel de erori de afișare și comunicare sau întârzieri de comunicare între sistemele informatice ale membrului afiliat/ participantului și sistemele informatice ale BRM EST, incluzând, dar fără a se limita la:

(a) introducerea ordinelor în alt sistem decât platforma de tranzacționare;

(b) erori cauzate de întreruperea alimentării cu energie electrică, erori de conexiune la Internet, erori date de sistemul de operare, dificultăți tehnice care pot afecta funcționarea conexiunilor la Internet și/sau a echipamentelor de calcul și/sau a aplicațiilor furnizorului de Internet și/sau funcționarea defectuoasă a e-mail-ului, probleme tehnice și/sau de trafic intens pe Internet;

(c) erori cauzate de folosirea incorectă a computerului personal sau alte echipamente de către participant (întreruperea sursei electrice a computerului, erori date de sistemul de operare instalat pe computer, erori date de virusarea sistemului de operare al computerului, etc.).

VII. Informare

7.1 Regulamentele de organizare și funcționare, procedurile de tranzacționare aferente a piețelor și platformelor gestionate de BRM EST, precum și alte documente/ informații utile pot fi consultate la secțiunile dedicate fiecărui ring de tranzacționare pe website-ul oficial al BRM EST-www.brmeastenergy.md sau pot fi solicitate prin e-mail la adresa office@brmeastenergy.md.

7.2 BRM își rezervă dreptul de a modifica și/sau completa prezentul document. Singura variantă opozabilă BRM EST este cea afișată pe site-ul oficial al BRM EST.

7.3 BRM EST va publica orice modificare a documentelor pe website-ul oficial și va informa participanții privind publicarea modificărilor efectuate.